

Fecha: 21 de junio de 2004

Lugar: Facultad de Ciencias de la Educación

Asistentes:

AREA:

Juan Francisco Romero
Francisco A. García
José Antonio Ortega

AVANTI:

Dorothy Kelly
Cathy Way
Marie-Louise Nobs
Dolores Sánchez
Marián Morón

Objetivos de la reunión: Análisis del cuestionario para profesores. Otras cuestiones: viaje a Chipre; diseño de la página web; lector óptico.

Asuntos tratados. Acuerdos:

1. Los participantes realizan una revisión al protocolo redactado por M.L. Nobs y D. Sánchez. D. Sánchez enviará por correo electrónico la correspondiente versión revisada.
2. Se propone crear una «lista de aplicadores»; esto es, crear una ficha de profesor colaborador en la experiencia, de forma que, al completar el cuestionario, aquellos que estén interesados en recibir los resultados y demás información sobre el proyecto, nos faciliten sus datos. Como alternativa, se propone colgar toda la información directamente en el sitio web (una vez esté todo publicado en papel). Por otro lado, y para evitar molestias a los colaboradores en el proyecto y el descontrol en la difusión de la información, se sugiere pedir a los sujetos que, si están interesados en este tema, envíen directamente un e-mail a temcu@ugr.es haciéndonos saber.
3. Se determina que el cuestionario se enviará, únicamente, en versión impresa.
4. Los participantes reafirman el hecho de que antes de lanzar el cuestionario se ha de asegurar que el sitio web está activado.
5. La persona de contacto para la recepción de los cuestionarios será M. Morón, Dpto. de Traducción. C/ Buensuceso 11, 18071 Granada.
6. Al analizar la última versión del cuestionario, los participantes vuelven a insistir en el hecho de que se habrá de adaptar el mismo al resto de universidades socios.
7. Se recuerda que habrá que pedir a los representantes de las universidades socios que lleven a la reunión de Chipre, los logotipos de sus instituciones (se enviará un e-mail de recordatorio). En la página web del proyecto se habrá de incluir el logotipo de Sócrates (margen izquierdo) y el logotipo de TeMCU (margen derecho).
8. La fecha de lanzamiento del cuestionario será el 6 ó 7 de septiembre, 2004 (aprox.).

9. D. Kelly se encargará de la traducción del protocolo al inglés.

10. M. Morón resume los contenidos de su conversación con el Servicio de Informática de la UGR para la solicitud de lector óptico. En principio, la opción de un cuestionario en formato word acompañado de una plantilla de respuestas (a la que se aplicaría el lector) no convence a los participantes, por la incomodidad que supone a los sujetos que cumplimenten el cuestionario. La solución alternativa, teniendo en cuenta que el lector sólo reconoce cuestionarios de una sola hoja, sería codificar cada página del cuestionario, de forma que se identifiquen las hojas de cada uno de ellos (hoja1/cuestionario1; hoja2/cuestionario1, etc.); así, se habría de crear un programa informático que enlazara, posteriormente, los resultados. Esta opción convence a los participantes y parece viable. Se acuerda contactar con el Prof. Manuel Vela que puede facilitarnos información sobre la adaptación del cuestionario a un formato adecuado, la impresión del mismo, el presupuesto, etc.

M. Morón y J. F. Romero se citarán la próxima semana con M. Vela (si éste estuviera disponible). En todo caso, y teniendo en cuenta la proximidad de las vacaciones de verano, se ha de advertir a la imprenta que el cuestionario ha de estar listo para el 1 de septiembre de 2004.

11. Respecto de la última versión del cuestionario, se acuerda que:

- Se incluirá una cabecera en la que el sujeto introduzca sus datos de sexo, edad, universidad, etc. para poder cruzar datos en un futuro.
- Se agruparán las preguntas por dimensiones, de forma que se introduzca una dimensión en cada una de las hojas del cuestionario; lo que facilitará la lectura de datos por el lector óptico.
- Las preguntas abiertas se introducirán al final del cuestionario, manteniéndose la numeración correlativa. En cualquier caso, si estas cuestiones no quedaran reflejadas suficientemente en los resultados del cuestionario, se reservarían para su lanzamientos en debates en grupos de discusión. En este sentido, J.A. Ortega propone que se introduzca una cabecera donde se explique que «por razones metodológicas» las preguntas abiertas se han incluido al final del cuestionario.
- Una vez recibida la versión modificada del cuestionario, se lanzará éste a determinados profesores conocidos para conocer su opinión y primeras reacciones.
- Se enviará, a ser posible antes de la reunión de Chipre, una versión en inglés del mismo a todos los asistentes a la 2^a plenaria.
- Se sustituirá en el cuestionario «UGR» por «esta universidad».

12. F. A. García presenta un boceto de la página web del grupo:

- Aparecerán los logotipos de las instituciones participantes en el proyecto, que darán acceso a las correspondientes páginas web.
- En lugar de las banderas para identificar los distintos idiomas, aparecerá la denominación propia. En principio, sólo se introducirá la versión en Español/Spanish e Inglés/English. Los demás socios habrán de pronunciarse sobre este tema.

12. Queda por determinar la fecha de la próxima reunión.

Nota: Se adjunta la última versión del cuestionario para profesores.